



REQUEST FOR QUOTATION (RFQ) (Goods)

NAME & ADDRESS OF FIRM	DATE: May 9, 2019
	REFERENCE: UNDP-SYR-RFQ-35-19

Dear Sir / Madam:

We kindly request you to submit your quotation for Water Network Rehabilitation-Aleppo in three LOTS, LOT 1 for Hiring vehicles, LOT 2 for the Supply of Accessories for the Potable Water , LOT 3 for the supply of Uniforms, Gears and Tools, as detailed in Annex 1 of this RFQ. When preparing your quotation, please be guided by the form attached hereto as Annex 2.

Quotations may be submitted on or before May 23, 2019 at 2.00 pm and via ☒ e-mail, ☒ courier mail or to the address below:

United Nations Development Programme
Mezzeh ,West Villas,Gazawi street No. 8
Attn :Shouaib Al Khuder, Procurement Associate
E-mail: Syria.bids@undp.org

Quotations submitted by email must be limited to a maximum of 10 MB, virus-free and no more than 3 email transmissions. They must be free from any form of virus or corrupted contents, or the quotations shall be rejected.

It shall remain your responsibility to ensure that your quotation will reach the address above on or before the deadline. Quotations that are received by UNDP after the deadline indicated above, for whatever reason, shall not be considered for evaluation. If you are submitting your quotation by email, kindly ensure that they are signed and in the .pdf format, and free from any virus or corrupted files.

Please take note of the following requirements and conditions pertaining to the supply of the abovementioned good/s:

Delivery Terms [INCOTERMS 2010] (Pls. link this to price schedule)	<input checked="" type="checkbox"/> DAP
Customs clearance, if needed, shall be done by:	<input checked="" type="checkbox"/> Supplier/Offeror
Exact Address/es of Delivery Location/s (identify all, if multiple)	<p>Aleppo Lot 1 مكان التسليم مستودعات المؤسسة العامة لمياه الشرب في حلب (حلب - الجديدة- خزان تشرين)</p> <p>Lot 2 - مكان التسليم هو مستودع المؤسسة العامة لمياه الشرب Public Establishment for Drinking Water warehouse</p>
UNDP Preferred Freight Forwarder, if any	N/A
Distribution of shipping documents (if using freight forwarder)	N/A
Latest Expected Delivery Date and Time (if delivery time exceeds this, quote may be rejected by UNDP)	<input checked="" type="checkbox"/> 20-30 days from the issuance of the Purchase Order (PO)
Delivery Schedule	<input checked="" type="checkbox"/> Not Required
Packing Requirements	N/A
Mode of Transport	<input checked="" type="checkbox"/> LAND
Preferred Currency of Quotation	<input checked="" type="checkbox"/> United States Dollars However, for local supplier's payments will be in Syrian Pounds at the prevailing UN exchange rate at the date of the invoice
Value Added Tax on Price Quotation	<input checked="" type="checkbox"/> Must be exclusive of VAT and other applicable indirect taxes
Deadline for the Submission of Quotation	Thursday, May 23, 2019 and at 2.00 pm at Damascus time
All documentations, including catalogs, instructions and operating manuals, shall be in this language	<input checked="" type="checkbox"/> English Or <input checked="" type="checkbox"/> Arabic
Documents to be submitted	<input checked="" type="checkbox"/> Duly Accomplished Form as provided in Annex 2, and in accordance with the list of requirements in Annex 1; <input checked="" type="checkbox"/> Latest Business Registration Certificate;

	<p><input checked="" type="checkbox"/> Written Self-Declaration of not being included in the UN Security Council 1267/1989 list, UN Procurement Division List or other UN Ineligibility List;</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> For Lot 1 The contractor shall confirm to employ 30 workers and pay their wages and salaries in order to operate and facilitate the movement of the vehicles and organize their work, provided that they are not less than 18 years of age.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> The bidder shall submit a copy of the ownership/lease contracts of the vehicles.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> For Lot 2 , supplier must confirm that all materials submitted must be valid for drinking water and licensed in accordance with the Syrian standard specifications and have all the documents and certificates that prove it.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> All parts and accessories shall bear the name of the manufacturer. Materials of unknown origin shall not be accepted.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> For Lot 3, Supplier should confirm that he will submit samples before delivery.</p>
Period of Validity of Quotes starting the Submission Date	<p><input checked="" type="checkbox"/> 90 days</p> <p>In exceptional circumstances, UNDP may request the Vendor to extend the validity of the Quotation beyond what has been initially indicated in this RFQ. The Proposal shall then confirm the extension in writing, without any modification whatsoever on the Quotation.</p>
Partial Quotes	<input checked="" type="checkbox"/> Permitted per lots.
Payment Terms	<p><input checked="" type="checkbox"/> 100% upon complete delivery of works and goods.</p> <p>Payment should be made in one installment for the maintenance of the vehicles, after execution and finalizing the requested works in complete.</p>
Liquidated Damages	<p><input checked="" type="checkbox"/> Will be imposed under the following conditions:</p> <p>Percentage of contract price per day of delay : 0.55%</p> <p>Max. no. of days of delay : 15 days</p> <p>After which UNDP may terminate the contract.</p>
Evaluation Criteria	<p><input checked="" type="checkbox"/> Technical responsiveness/Full compliance to requirements and lowest price.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Comprehensiveness of after-sales services.</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> Full acceptance of the PO/Contract General Terms and Conditions.</p>
UNDP will award to:	<input checked="" type="checkbox"/> One or more Supplier based on LOT basis.

Type of Contract to be Signed	<input checked="" type="checkbox"/> Contract Face Sheet (Goods and-or Services) .
Contract General Terms and Conditions	<input checked="" type="checkbox"/> General Terms and Conditions for contracts (goods and/or services) <input checked="" type="checkbox"/> General Terms and Conditions for de minimi contracts (services only, less than \$50,000) Applicable Terms and Conditions are available at http://www.undp.org/content/undp/en/home/procurement/business/how-we-buy.html
Special conditions of Contract	<input checked="" type="checkbox"/> Cancellation of PO/Contract if the delivery/completion is delayed by 15 days.
Conditions for Release of Payment	<input checked="" type="checkbox"/> Written Acceptance of Goods based on full compliance with RFQ requirements.
Annexes to this RFQ	<input checked="" type="checkbox"/> Specifications of the Goods Required (Annex 1) <input checked="" type="checkbox"/> Form for Submission of Quotation (Annex 2) <input checked="" type="checkbox"/> General Terms and Conditions / Special Conditions: http://www.undp.org/content/undp/en/home/procurement/business/how-we-buy.html <input checked="" type="checkbox"/> Others Vendor Form (Annex 3) Non-acceptance of the terms of the General Terms and Conditions (GTC) shall be grounds for disqualification from this procurement process.
Contact Person for Inquiries (Written inquiries only)	<i>Shouaib Al Khuder</i> <i>Procurement Associate</i> <i>Shouaib.alkhuder@undp.org</i> Any delay in UNDP's response shall be not used as a reason for extending the deadline for submission, unless UNDP determines that such an extension is necessary and communicates a new deadline to the Proposers.

Goods offered shall be reviewed based on completeness and compliance of the quotation with the minimum specifications described above and any other annexes providing details of UNDP requirements.

The quotation that complies with all of the specifications, requirements and offers the lowest price, as well as all other evaluation criteria indicated, shall be selected. Any offer that does not meet the requirements shall be rejected.

Any discrepancy between the unit price and the total price (obtained by multiplying the unit price and quantity) shall be re-computed by UNDP. The unit price shall prevail and the total price shall be corrected.

If the supplier does not accept the final price based on UNDP's re-computation and correction of errors, its quotation will be rejected.

After UNDP has identified the lowest price offer, UNDP reserves the right to award the contract based only on the prices of the goods in the event that the transportation cost (freight and insurance) is found to be higher than UNDP's own estimated cost if sourced from its own freight forwarder and insurance provider.

At any time during the validity of the quotation, no price variation due to escalation, inflation, fluctuation in exchange rates, or any other market factors shall be accepted by UNDP after it has received the quotation. At the time of award of Contract or Purchase Order, UNDP reserves the right to vary (increase or decrease) the quantity of services and/or goods, by up to a maximum twenty-five per cent (25%) of the total offer, without any change in the unit price or other terms and conditions.

Any Purchase Order that will be issued as a result of this RFQ shall be subject to the General Terms and Conditions attached hereto. The mere act of submission of a quotation implies that the vendor accepts without question the General Terms and Conditions of UNDP indicated above - <http://www.undp.org/content/undp/en/home/procurement/business/how-we-buy.html>.

UNDP is not bound to accept any quotation, nor award a contract/Purchase Order, nor be responsible for any costs associated with a Supplier's preparation and submission of a quotation, regardless of the outcome or the manner of conducting the selection process.

Please be advised that UNDP's vendor protest procedure is intended to afford an opportunity to appeal for persons or firms not awarded a purchase order or contract in a competitive procurement process. **In the event that** you believe you have not been fairly treated, you can find detailed information about vendor protest procedures in the following link:

<http://www.undp.org/content/undp/en/home/operations/procurement/protestandsanctions/>

UNDP encourages every prospective Vendor to avoid and prevent conflicts of interest, by disclosing to UNDP if you, or any of your affiliates or personnel, were involved in the preparation of the requirements, design, specifications, cost estimates, and other information used in this RFQ.

UNDP implements a zero tolerance on fraud and other proscribed practices, and is committed to identifying and addressing all such acts and practices against UNDP, as well as third parties involved in UNDP activities. UNDP expects its suppliers to adhere to the UN Supplier Code of Conduct found in this link : http://www.un.org/depts/ptd/pdf/conduct_english.pdf

Thank you and we look forward to receiving your quotation.

Sincerely yours,

Hanan Al Ali

Head Of Procurement Unit

May 9, 2019

Technical Specifications LOT 1

المواصفات الفنية المطلوبة لاستئجار آلات لصالح مشروع صيانة شبكة مياه الشرب في مدينة حلب

Technical Specifications

Items to be Supplied*	Quantity	Duration	Unit	Description/Specifications of Goods	Latest Delivery Date
سيارة مستأجرة لمدة 105 يوم عمل	7	105	سيارة/ يوم عمل	استئجار شاحنة صغيرة لنقل عمال صيانة شبكة المياه، لها صندوق مفتوح مناسب لنقل المعدات والأدوات/ (واحدة الحساب هي يوم عمل).	5 يوم بعد صدور امر الشراء
نباش مستأجر لمدة 1000 ساعة عمل	1	1000	ساعة عمل	استئجار آلية حفر هندسية صغيرة (نباش) لتنفيذ اعمال الحفر ضمن الشوارع الضيقة في حلب القديمة، لصيانة شبكات المياه، المدة 1000 ساعة عمل.	
باكر مستأجر لمدة 1000 ساعة عمل	1	1000	ساعة عمل	استئجار آلية حفر هندسية كبيرة (باكر) لتنفيذ اعمال الحفر ضمن الشوارع العريضة، وذلك لصيانة شبكات المياه، المدة 1000 ساعة عمل.	

- يشترط على العارض الالتزام بما يلي:

1. الاطلاع على كافة المخاطر المتعلقة بعمليات تشغيل الآليات في المواقع المحددة.
2. يتم الدفع على دفعة واحدة في نهاية العقد، وبناء على تقارير التنفيذ الشهرية الموقعة من إدارة المشروع ومرفقة بالفواتير النظامية من العارض وحسب الإنجاز الفعلي.
3. تحسب ساعات العمل من لحظة وصول الآلية لموقع العمل وحتى ساعة المغادرة.
4. يلتزم المتعهد بتشغيل 30 عامل ودفع اجورهم ورواتبهم وذلك لتشغيل وتسيير حركة الآليات وتنظيم عملها، وعلى ان لا تقل أعمارهم عن 18 سنة، ويقدم جدول شهري بأسماء العمال لمدير المشروع.
5. يجب على العارض المقدم أن يتضمن آجار الآلية (شاحنة، نباش، باكر..) مع الوقود والسانق العامل على السيارة وكذلك مصاريف الزيت وقطع الغيار والصيانة الدورية وأية نفقات أخرى.
6. العمل ضمن مدينة حلب مع التركيز على الاحياء الشرقية من المدينة.
7. المنظمة غير مسؤولة عن المخاطر والتبعات الناجمة عن العمل في الظروف الراهنة كما أنها غير مسؤولة عن أي إصلاحات أو تعويضات متعلقة بظروف وواقع العمل.

8. عدم المطالبة بأي عطل أو ضرر ناجم عن أي حادث عفوي أو مقصود أثناء تنفيذ الأعمال المطلوبة، سواء الأضرار في الآليات أو العمال، أو الأضرار التي تسببها الآليات للغير.
9. يلتزم المتعهد بتقديم آلات بديلة فوراً (في اليوم التالي) في حال تعطل إحدى الآليات، وأن تكون الآلية البديلة بنفس المواصفات والحالة الفنية.
10. يقدم العارض نسخة عن عقود ملكية/ اجار الآليات.

Lot 1 The Technical Specifications required for leasing vehicles for the Project of Potable Water Network Maintenance in Aleppo City

Annex 1

Technical Specifications

Items to be Supplied*	Quantity	Duration	Unit	Description/Specifications of Goods	Latest Delivery Date
<i>Vehicles leased for 105 workdays</i>	7	105	<i>Vehicle/workday</i>	Leasing a minivan to transport the water network maintenance workers. It shall a pick-up van suitable for carrying tools and equipment. (calculation unit is per workday)	<i>5 days from the date of issuing the purchase order</i>
<i>An excavator leased for 1000 work hours</i>	1	1000	<i>Work hour</i>	Leasing a small excavator for 1000 work hours to execute excavations within the alleys of Old Aleppo, in order to maintain the water networks.	
<i>A packer leased for 1000 work hours</i>	1	1000	<i>Work hours</i>	Leasing a big excavator packer for 1000 work hours to execute excavations within the wide streets, in order to maintain the water networks.	

The bidder is required to comply with the following:

1. Understanding all risks related to the operations of the vehicles in the specified locations.
2. Payment shall be made in one lump sum at the end of the contract, based on the monthly execution reports signed by the project administration and accompanied by the regular invoices from the bidder and according to the actual performance.

3. Working hours are calculated from the moment the vehicle arrives at the work site until its departure.
4. The contractor shall employ 30 workers and pay their wages and salaries in order to operate and facilitate the movement of the vehicles and organize their work, provided that they are not less than 18 years of age.
5. The offer must include the rental of the vehicle (truck, excavator, packer, etc.) with the fuel and driver working on the car as well as lubricants expenses, spare parts, periodic maintenance and any other expenses.
6. Working within the city of Aleppo with a focus on the eastern neighborhoods of the city.
7. The Organization is not responsible for the risks and consequences of working under the current circumstances and is not responsible for any repairs or compensation related to the conditions work.
8. Not to claim any compensation for damages caused by any spontaneous or intentional accident during the execution of the required works, whether damage to vehicles or workers, or damage caused by the vehicles to others.
9. The contractor shall provide alternative vehicles immediately (the following day) in case of failure of one of the vehicles. The alternative vehicle shall have the same specifications and technical condition.
10. The bidder shall submit a copy of the ownership/lease contracts of the vehicles.

**Pls. attach delivery schedule, if relevant, and cluster by lot, if partial bids will be allowed. Specify delivery locations if goods multiple destinations.*

[Enter name of authorized staff]

[Designation]

[Click here to enter a date]

LOT 2 المواصفات الفنية المطلوبة لتوريد اكسسوارات خاصة بمشروع صيانة شبكة مياه الشرب في منطقة حلب القديمة

Technical Specifications

Items to be Supplied*	Qty.	Pic.	Unit	Description/Specifications of Goods	Latest Delivery Date
أولاً: اكسسوارات وقطع غيار مصنعة من مواد بولي اتيلين PE100 والبولي بروبيلين PPR					
قساقل بولي اتيلين 25 مم	500		م.ط	قساقل بولي اتيلين عالي الكثافة صالحة لمياه الشرب {PE100} قطر 25 مم / تتحمل ضغط تشغيلي 10 بار	20 يوم من تاريخ توقيع العقد
قساقل بولي اتيلين 50 مم	200		م.ط	قساقل بولي اتيلين عالي الكثافة صالحة لمياه الشرب {PE100} قطر 50 مم / تتحمل ضغط تشغيلي 10 بار	
بداية 25 مم	100		EA	بداية 25 مم PPR ضغط /10/ بار	
بداية 50 مم PPR	50		EA	بداية 50 مم PPR ضغط /10/ بار	
نهاية 25 مم PPR	100		EA	نهاية 25 مم PPR ضغط /10/ بار	
نهاية 50 مم PPR	50		EA	نهاية 50 مم PPR ضغط /10/ بار	
ماشون 25 مم PPR	100		EA	ماشون 25 مم PPR ضغط /10/ بار	
ماشون 50 مم PPR	50		EA	ماشون 50 مم PPR ضغط /10/ بار	

Items to be Supplied*	Qty.	Pic.	Unit	Description/Specifications of Goods	Latest Delivery Date
اكسسوارات وقطع غيار مصنعة من مواد الفونت المرن					
بوشكليه	150		EA	بوشكليه، وهي عبارة عن قطعتين، الأولى بوري مصنوع من مادة الفونت الخالي من الشوائب بطول 60 سم بقطر 4 انش مفتوح من الطرفين مع حلق على محيط البوري ويبعد عن المقدمة 10 سم وذلك لتثبيت الغطاء فوق البوري. غطاء البوشكليه وهو بوري مصنوع من الفونت الخالي من الشوائب طرفيه عبارة عن حلق احدهما مزود بغطاء فوهة البوشكليه والاخر عبارة عن حلق يرتكز فوق حلق جسم البوشكليه. اجمالي وزن البوشكليه لا يقل عن 12 كغ.	30 يوم

لوحة تثبيت البوشكالية	200		EA	لوحة اسمنتية مربعة ابعادها 30*30*10 بفتحة دائرية مركزية بقطر 11 سم انش يستند اليها بوري البوشكالية عند التركيب فوق الحنفية لحمايتها
حنفيات تفريجة 25 مم فونت	100		EA	حنفيات تفريجة 25 مم فونت ضغط /10/ بار، قلب نحاس
حنفيات تفريجة 32 مم فونت	100		EA	حنفيات تفريجة 32 مم فونت ضغط /10/ بار، قلب نحاس
حنفيات تفريجة 50 مم فونت	50		EA	حنفيات تفريجة 50 مم فونت ضغط /10/ بار، قلب نحاس
طوق 250 مم	150		EA	طوق 250 مم، مع فتحة 1.5 انش بشرار داخلي (مونت) الطوق مصنوع من مادة الحديد (أو الفونط الخالي من الشوائب) طرفي الطوق عبارة صفيحتين متشابهتين يعرض لا يقل عن 4.5 سم وسماكة لا تقل عن 1 سم، مع برغيين للتثبيت قياس البراغي 18 ، ولا يقبل الطوق اذا كان احد طرفيه عبارة عن سيخ وليس صنيحة، الحد الأدنى للوزن 5 كغ.





Items to be Supplied*	Qty.	Unit	Description/Specifications of Goods	Latest Delivery Date
احضارات ومواد ردم				
بحص متدرج	1,000	م3	بحص خالي من الشوائب والتراب، متوسط قطر الحصويات ضمنها 4-5 سم وهو ناجم عن تكسير الحجر الكلسي أو البازلتي الصلب	10 يوم من تاريخ توقيع العقد
زراة	250	م3	بحص ناعم مخصص للردم ضمن مشاريع مياه الشرب، خالي من الشوائب والتراب، متوسط قطر الحصويات ضمنها 1 سم، وهو ناجم عن تكسير الحجر الكلسي أو البازلتي الصلب	
اسمنت اسود	400	كيس 50 كغ	اسمنت تسليح (اسود) سريع التجفاف سعة الكيس 50 كغ يصلح لصب الريكرات (صالح لمدة لا تقل عن 2 شهرين، ومطبوع على الاكياس)	


يشترط على العارض الالتزام بما يلي:






- مكان التسليم مستودعات المؤسسة العامة لمياه الشرب في حلب (حلب الجديدة- خزان تشرين)
- يتعهد العارض الرابع بتقديم نماذج عن المواد لتتم مطابقتها مع المواصفات المطلوبة قبل توريد كامل الكمية.
- جميع القطع تكون مطابقة لقطع الغيار المستخدمة في شبكة مياه الشرب في مدينة حلب، ويحق للعارض الراغب بالتقدم طلب الاطلاع على نماذج عن القطع قبل تقديم عرضه.
- يتم تسليم كامل المواد دفعة واحدة ولا يقبل الاستلام الجزئي.
- يتم صرف قيمة العقد دفعة واحدة بعد الاستلام من اللجنة الفنية المعتمدة.

- جميع المواد المقدمة يجب ان تكون صالحة للاستخدام لمياه الشرب ومرخصة وفق المواصفات القياسية السورية، وحاصلة على جميع الوثائق والشهادات التي تثبت ذلك.

Lot 2 The Technical Specifications required for the Supply of Accessories for the Potable Water Network Maintenance Project in Old Aleppo

Items to be Supplied*	Qty.	Pic.	Unit	Description/Specifications of Goods	Latest Delivery Date
1. Accessories and spare parts made from PE100 and PPR					
25mm PE pipes	500		M	HD PE100 pipes used for potable water, 25mm in diameter, tolerating operating pressure of 10bar	20 days from the date of signing the contract
50mm PE pipes	200		M	HD PE100 pipes used for potable water, 50mm in diameter, tolerating operating pressure of 10bar	
25mm PPR head cap	100		EA	25mm PPR head cap, 10bar	
50mm PPR head cap	50		EA	50mm PPR head cap, 10bar	
25mm PPR end cap	100		EA	25mm PPR end cap, 10bar	
50mm PPR end cap	50		EA	50mm PPR end cap, 10bar	
25mm PPR coupling	100		EA	25mm PPR coupling, 10bar	
50mm PPR coupling	50		EA	50mm PPR coupling, 10bar	

Items to be Supplied*	Qty.	Pic.	Unit	Description/Specifications of Goods	Latest Delivery Date
Accessories and spare parts made from elastic cast iron					
Adapter	150		EA	<p>The adapter is made up of two parts, the first of which is a 60cm pure cast iron pipe of a 4 inches diameter open at both ends with a ring around the pipe circumference 10cm wide to fix the cap on it.</p> <p>The cap is a pure cast iron pipe with ring ends, one of which has a cap and the other is a ring to be fixed on the adapter ring. The adapter overall weight is 12kg.</p>	30 days

					
Adapter base	200		EA	A square cement board (30x30x10) with a central round hole (11cm in diameter) used for basing the adapter on it when being installed over the faucet	
25mm cast iron barrel faucet	100		EA	25mm, 10bar cast iron barrel faucet – brass valve	
32mm cast iron barrel faucet	100		EA	32mm, 10bar cast iron barrel faucet – brass valve	
50mm cast iron barrel faucet	50		EA	50mm, 10bar cast iron barrel faucet – brass valve	
250mm split-ring hanger	150		EA	A 250mm split-ring hanger with 1.5inch hole (female) made from iron or pure cast iron. The ends are two identical plates not less than 4.5cm wide and 1cm thick with two 18mm bolts. The hanger shall not be accepted if one part is not a plate. Minimum weight is 5.kg	

Items to be Supplied*	Qty.	Unit	Description/Specifications of Goods	Latest Delivery Date
Aggregate and backfilling materials				
Graded gravel	1,000	M ³	Pure medium gravel, 4-5cm in diameter, made from crushed limestone or basalt	10 days from the date of signing the contract
Fine aggregate	250	M ³	Fine aggregate specially made for backfilling potable water projects, void of soil and dirt, with an average diameter of 1cm, produced by crushing limestone or basalt	
Black cement	400	50kg bag	Quick dry black cement packed in 50kg bags suitable for pouring sewers (valid for at least 2 months – expiry date must be printed on the bags)	

The bidder is required to comply with the following:

- Place of delivery: The warehouses of the Public Establishment for Drinking Water in Aleppo

(New Aleppo - Sadd Tishreen)

- The winning bidder shall undertake to submit samples of the materials to conform to the required specifications before supplying the full quantity.
- All materials shall be delivered in one batch; partial receipt shall not be accepted.
- The value of the contract shall be paid in one lump sum after receiving the materials from the approved technical committee.
- All materials submitted must be valid for drinking water and licensed in accordance with the Syrian standard specifications and have all the documents and certificates that prove it.
- All parts and accessories shall bear the name of the manufacturer. Materials of unknown origin shall not be accepted.

LOT 3

المواصفات الفنية المطلوبة لتوريد لباس موحود وعدد وأدوات خاصة بمشروع صيانة شبكة مياه الشرب في مدينة حلب

Technical Specifications

Annex 1



لباس موحود


Items to be Supplied*	Quantity	Unit	Description/Specifications of Goods	Latest Delivery Date
بدلة عمل	180	قطعة	بدلة عمل مصنوع من القماش الكتان السميك بحيث لا تقل نسبة القطن عن 65 % مؤلفة من قطعتين: القطعة العلوية: عبارة عن سترة كم طويل مزودة بسحاب بالاضافة لغطاء للسحاب 4-5 سم مع زرار، مزودة بجيب على الصدر. القطعة السفلية: بنطال مع جيبيين، وسحاب بالاضافة لزر داعم للسحاب، تكون الكمية موزعة على ثلاث قياسات (50 قطعة قياس M، 80 قطعة قياس L، 50 قطعة قياس XL)، الألوان (أزرق أو بيج). مطبوع على القطعة العلوية شعار برنامج الأمم المتحدة الإنمائي من الأمام بقياس (14*8 سم) وكذلك شعار الجهة المانحة على الطرف الأمامي، ومطبوع من الخلف شعار برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بقياس (26*14 سم) وأسفله اسم المشروع بحيث يتم أخذ رأي اللجنة المشرفة على الألوان والطباعة من خلال نموذج يتم اعتماده قبل توريد كامل الكمية.	20 يوم من تاريخ توقيع العقد
لباس عمال عازل للمياه	40	قطعة	افرول مصنوع من البلاستيك المشمع الغير نفوذ للمياه، تكون الكمية موزعة على ثلاث قياسات (10 قطعة قياس M، 20 قطعة قياس L، 10 قطعة قياس XL)، الألوان (كحلي أو أزرق) مطبوع عليه شعار برنامج الأمم المتحدة الإنمائي من الأمام بقياس (12*6 سم) ومطبوع من الخلف شعار برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بقياس (30*15 سم) وأسفله اسم المشروع بحيث يتم أخذ رأي اللجنة المشرفة على الألوان والطباعة من خلال نموذج يتم اعتماده قبل توريد كامل الكمية.	
بدلة غوص	5	قطعة	مصنوعة من البلاستيك الطري الغير نفوذ للمياه، جسم البدلة متصل مع الحذاء، مزودة بحمالات للكتف، القياسات (3 قطع قياس 44، 2 قطعة قياس 45) غير نفوذة للمياه	
قبعات قماش	195		قبعة (كاسكيت) مصنوعة من قماش القطن 100% ومبطنة من ناحية مقدمة الرأس، مطبوع عليها شعار المنظمة من المقدمة	

لباس موحد/ فيست	15	قطعة	صدرية بدون أكمام (فيسيت) مصنوع من القماش الكتان بحيث لا تقل نسبة القطن عن 65 %، تكون الكمية موزعة على ثلاث قياسين (10 قطع قياس L، 5 قطعة قياس XL)، الألوان (بيج أو أزرق) مطبوع عليه شعار برنامج الأمم المتحدة الإنمائي من الأمام بقياس (14*8 سم) وكذلك شعار الجهة المانحة، ومطبوع من الخلف شعار برنامج الأمم المتحدة الإنمائي بقياس (26*14 سم) وأسفله اسم المشروع بحيث يتم أخذ رأي اللجنة المشرفة على الألوان والطباعة من خلال نموذج يتم اعتماده قبل توريد كامل الكمية.
جزمة بلاستيك	180	زوج	جزمة بلاستيك: ساق عالية، مصنوعة من المطاط الطري، قياسات (60 قطعة قياس 42، 60 قطعة قياس 43، 30 قطعة قياس 44، 30 قطعة قياس 45)
قفازات حماية	360	قطعة	قفازات عمل مصنوعة من الجلد السميك أو الكتان، موديل كف طويل ، الطبقة الخارجية جلد صناعي أو كتان، والطبقة الداخلية من القطن
خوذة للرأس حماية	180	قطعة	الخوذة مصنوعة من البلاستيك القاسي المقاوم للصدمات، مزودة من الداخل ببطانة من الاسفنج والقماش، مع احزمة تثبيت على الذقن، القياس موزع بين (منها 80 قطعة قياس 54، 100 قطعة قياس 61)

عدد وادوات

Items to be Supplied*	Quantity	Unit	Pic	Description/Specifications of Goods	Latest Delivery Date
منشار حديد	50	عدد		منشار حديد يدوي قياس 40 سم، مع علبة نصلات احتياطية	20 يوم من تاريخ توقيع العقد
نصلة منشار حديد	100	عدد		نصلة منشار حديد قياس 40 سم	
مفتاح لقط 14	20	عدد		مفتاح لقط 14	
مفتاح لقط 18	20	عدد		مفتاح لقط 18	
مفتاح انكليزي 18	25	عدد		مفتاح انكليزي 18	
مفتاح انكليزي 24	25	عدد		مفتاح انكليزي 24	
مفتاح فرنسي جرة 14-12 مم	20	عدد		مفتاح فرنسي جرة 14-12 مم	
مفتاح فرنسي جرة 24-18 مم	20	عدد		مفتاح فرنسي جرة 24-18 مم	
شاكوش 1 كغ	20	عدد		شاكوش 1 كغ	
شاكوش 2 كغ	50	عدد		شاكوش 2 كغ	
مهدة 5 كغ	25	عدد		مهدة 5 كغ	

فقرمة مع عصا	100	عدد		نصل الفقرمة مصنوعة من الحديد المقسى والوزن لا يقل عن 2 كغ، وأحد الأطراف يكون مدبباً والطرف الآخر مبسطاً، مع العصا الخاصة بها بحيث تكون العصا مصنوعة من الزان بطول 75 سم
كريك مع عصا	100	عدد		نصلة الكريك من نوع المعدن المقسى و المزيبق والمطلبي حرارياً قياس كبير (27*27) سم، أما عصا الكريك فهي من خشب الزان القاسي طول 130 سم.
عصا كريك (نصاب)	100	عدد		العصا من خشب الزان القاسي طول 130 سم.
عصا فقرمة (نصاب)	200	عدد		العصا مصنوعة من خشب الزان بطول 75 سم
ازميل صغير مبسط	25	عدد		ازميل صغير مع حماية لليد مبسط
ازميل صغير شوكة	25	عدد		ازميل صغير مع حماية لليد شوكة
مفتاح قطع سكورة 1.5 م	25	عدد		مفتاح قطع سكورة مصنوع من الحديد المقسى ، طول الذراع 150 سم، مع مسكة عرضية طول 60 سم، رأس المفتاح طول 6 سم مجوف على شكل مربع ابعاده 3 سم، بعمق 4.5 سم.
مفتاح قطع سكورة 2 م	5	عدد		مفتاح قطع سكورة مصنوع من الحديد المقسى ، طول الذراع 200 سم، مع مسكة عرضية طول 60 سم، رأس المفتاح طول 6 سم مجوف على شكل مربع ابعاده 3 سم، بعمق 4.5 سم.
مفتاح قطع سكورة 3 م	2	عدد		مفتاح قطع سكورة مصنوع من الحديد المقسى ، طول الذراع 300 سم، مع مسكة عرضية طول 60 سم، رأس المفتاح طول 6 سم مجوف على شكل مربع ابعاده 3 سم، بعمق 4.5 سم.
مفتاح قمرية صغير	10	عدد		مفتاح قمرية لوصلات البولي ايتيلين، معدني صغير للوصلات قياس 63 مم فما دون
مفتاح قمرية كبير	10	عدد		مفتاح قمرية لوصلات البولي ايتيلين، معدني كبير للوصلات قياس فوق 63 مم
مخل معدني طويل	10	عدد		عبارة عن قضيب معدني مصمت من الفولاذ سماكة 4 سم وطول 1.5 م واحد رؤوسه مسطح

بانسة أتوماتيك قياس وسط		عدد	20	بانسة أتوماتيك
قطاع يدوية مخصصة لقطع بوازي البولي ايتلين		عدد	20	مقص قساطل بولي ايتلين يدوي
ديسك قطاعة (حجر) قطر 35 سم وهو مخصص لقطاعة البوازي		عدد	300	ديسك قطاعة (حجر)
صاروخ قص كهربائي متحرك، قطر 9 انش، استطاعة لاتقل عن 2000 واط، عدد الدورات لا تقل عن 6000 دورة بالدقيقة		عدد	3	صاروخ كهربائي
مثقب كهربائي مزود بنظام الطرق الكهربائي (رجاج) استطاعة لاتقل عن 1000 واط وعدد دورات لا يقل عن 4000 دورة بالدقيقة		عدد	3	مثقب كهربائي
عبوة بخاخ دهان سبراي 400 ملم، ألوان 100 اسود 100 ابيض 100 احمر		عدد	300	عبوة بخاخ دهان سبراي
متر معدني (بكرة) للقياس الطول 3م		عدد	20	متر طول 3 م
متر معدني (بكرة) للقياس الطول 10 م		عدد	20	متر طول 10 م
ميزان الكتروني ديجيتال يقيس من 5 غرام الى 40 كيلو يعمل عل البطاريه والكهرباء		عدد	1	ميزان الكتروني 40 كغ
منشار خشب يدوي له مقبض من الخشب القوي أو البلاستيك القاسي ليكون مريحاً لليد، الشفرة مصنعة من الكربون المعالج ، طول الشفرة لا يقل عن 16 انش.		عدد	10	منشار خشب قياس وسط
قطاعة بوازي شبكة مياه - قطاعة بوازي فونط متخصصة بشبكة مياه الشرب، تعمل على البنزين، ماركة Oleo-Mac أو ما يعادلها، قطر دسك القطع 35 سم		عدد	2	قطاعة بوازي تعمل على البنزين

- يشترط على العارض الالتزام بما يلي:

1. مكان التسليم هو مستودع المؤسسة العامة لمياه الشرب في حلب.
2. يتم تسليم نموذج عن اللباس لمطابقته والموافقة عليه من قبل إدارة المشروع قبل تنفيذ كامل الكمية.
3. يتم الدفع عند تسليم كامل الكمية وبموجب محضر استلام موقعة من إدارة المشروع والجهة المستفيدة ومرفقة بالفواتير النظامية من العارض.
4. يتم خصم 0.5% من قيمة العقد عن كل يوم تأخير على ألا تتجاوز مدة التأخير أكثر من 15 يوم.
5. المنظمة غير مسؤولة عن زيادة الأسعار بعد إرسال العقد وعلى العارض تنفيذ الأعمال بالأسعار التي تم التقدم بموجبها على المناقصة ولغاية انتهاء مدة تنفيذ المشروع.

**The Technical Specifications Required for Procuring Uniforms, Gears and Tools for the
Project of Potable Water Network Maintenance in the City of Aleppo**

Technical Specifications

Annex 1



Lot1: Uniform


Items to be Supplied*	Quantity	Unit	Description/Specifications of Goods	Latest Delivery Date
<i>Work gear</i>	180	<i>Item</i>	<p>A two-piece work gear made from thick denim (65% cotton):</p> <p>The top is a long-sleeved vest with a zipper in addition to a 4-5cm zipper cover with buttons, and a breast pocket. The bottom piece is trousers with two pockets, zipper and a button</p> <p>The quantity is distributed into three sizes (50 pieces size M, 80 pieces size L and 50 pieces size XL) in blue or beige.</p> <p>The top part has the UNDP logo as well as that of the donor printed on its front (14x8cm). On the back, a 26x14cm UNDP logo shall be printed in addition to the project's name under it. The supervising committee shall decide on the colors and printing through a sample, before procuring the entire quantity.</p>	20 days from the date of signing the contract
<i>Waterproof work gear</i>	40	<i>Item</i>	<p>An overall made from waterproof plastic oilskin. The quantity shall be distributed into three sizes (10 pieces size M, 20 pieces size L and 10 pieces size XL) in blue or navy blue. The UNDP logo shall be printed on its front (12x6cm). On the back, a 30x15cm UNDP logo shall be printed in addition to the project's name under it. The supervising committee shall decide on the colors and printing through a sample, before procuring the entire quantity.</p>	
<i>Diving gear</i>	5	<i>Item</i>	<p>Made from waterproof soft plastic. The suit shall be linked with the boots and is equipped with suspenders. (3 pieces size 44 and 2 pieces size 45)</p>	
<i>Cloth caps</i>	195		<p>Baseball caps made from 100% cotton with a lining at the forehead and the Organization's logo printed at the front</p>	

Uniform/ vests	15	Item	Sleeveless vests made from denim (at least 65% cotton). The quantity shall be distributed into two sizes (10 pieces size L and 5 size XL) in beige or blue. The UNDP logo as well as that of the donor printed on its front (14x8cm). On the back, a 26x14cm UNDP logo shall be printed in addition to the project's name under it. The supervising committee shall decide on the colors and printing through a sample, before procuring the entire quantity.
Rubber boots	180	Pair	Long rubber boots (60 pairs size 42, 60 pairs size 43, 30 pairs size 44 and 30 pairs size 45)
Protective gloves	360	Item	Long work gloves made from thick leather or denim and the lining from cotton
Protective helmet	180	Item	Made from anti-shock hard plastic, with a sponge and cloth lining and chin straps. (80 pieces size 54 and 100 pieces size 61)

Toolkits

Items to be Supplied*	Quantity	Unit	Pic	Description/Specifications of Goods	Latest Delivery Date
Hacksaw	50	Item		Hacksaw, size 40cm, with a box of blades	20 days from the date of signing the contract
Hacksaw blades	100	Item		Hacksaw blade, size 40cm	
Locking pliers, 14	20	Item		Locking pliers, 14	
Locking pliers, 18	20	Item		Locking pliers, 18	
Adjustable spanner, 18	25	Item		Adjustable spanner, 18	
Adjustable spanner, 24	25	Item		Adjustable spanner, 24	
French key 12-14mm	20	Item		French key, 12-14mm	
French key, 18-24mm	20	Item		French key, 18-24mm	
1kg hammer	20	Item		1kg hammer	
2kg hammer	50	Item		2kg hammer	

5kg hammer	25	Item		5kg hammer
Pickaxe with a stick	100	Item		The metal part is made from hardened iron, weighing at least 2kg, with one pointed edge and the other flat. The stick shall be made from 75cm long beech wood
Shovel with a stick	100	Item		The metal part is made from hardened, galvanized and thermally coated metal, size 27x27cm. the stick is made from 130cm long hard beech wood
Shovel stick	100	Item		The stick is made from 130cm long hard beech wood
Pickaxe stick	200	Item		The stick is made from 75cm long beech wood
Small flat chisel	25	Item		Small flat chisel with a hand protection
Small fork chisel	25	Item		Small fork chisel with a hand protection
1.5m T-handle socket wrench	25	Item	 	T-handle socket wrench made from hardened iron. It is 150cm long and has a 60cm T-handle. The wrench socket is 6cm long, square-shaped 3x4.5cm
2m T-handle socket wrench	5	Item		T-handle socket wrench made from hardened iron. It is 200cm long and has a 60cm T-handle. The wrench socket is 6cm long, square-shaped 3x4.5cm
3m T-handle socket wrench	2	Item		T-handle socket wrench made from hardened iron. It is 300cm long and has a 60cm T-handle. The wrench socket is 6cm long, square-shaped 3x4.5cm
Small PE spanner	10	Item		Polyethylene spanner for fittings size 63mm or less
Big PE spanner	10	Item		Polyethylene spanner for fittings bigger than 63mm

Steel pry bar	10	Item		A 4cm thick, 1.5m long steel pry bar with one flat end
Adjustable pliers	20	Item		Medium-sized adjustable pliers
Manual PE pipe cutter	20	Item		Manual cutter for cutting PE pipes
Abrasive wheel	300	Item		A 35cm disk for cutting pipes
Portable cut-off machine	3	Item		A portable cut-off machine, 9" in diameter, at least 2000w, 6000rpm
Pneumatic drill machine	3	Item		A pneumatic drill machine with a vibration system, at least 1000w and 4000rpm
Spray paint containers	300	Item		400mm spray paint containers (100 black, 100 white and 100 red)
3m measure tape	20	Item		Metal measure tape, 3m
10m measure tape	20	Item		Metal measure tape, 10m
40kg electronic scales	1	Item		Digital scales (5g-40kg) working on batteries and electric power
Medium-sized handsaw	10	Item		A handsaw with a hard wood/plastic handle. The blade is made from treated carbon, at least 16" long
Pipe cutting machine working on petrol/gasoline	2	Item		Water pipe cutting machine – cast iron water pipe cutting machine, working on gasoline, (brand Oleo Mac or an equivalent) with a cutter disk diameter of 35cm

Bidder is required to comply with the following:

1. The place of delivery is the warehouse of the Public Establishment for Drinking Water in Aleppo.
2. A sample of the gear shall be delivered to be matched and approved by the project administration before the whole quantity is procured.
3. Payment shall be made upon delivery of the full quantity and by virtue of a receipt report signed by the project administration and the beneficiary and enclosed with regular invoices from the bidder.

4. 0.5% of the contract value shall be deducted for each day of delay provided that the delay shall not exceed 15 days.
5. The Organization shall not be responsible for the increase in prices after the contract is sent. The bidder shall execute the works at the prices at which the tender was submitted until the expiry of the project execution period.

Annex 2

FORM FOR SUBMITTING SUPPLIER'S QUOTATION

(This Form must be submitted only using the Supplier's Official Letterhead/Stationer)

We, the undersigned, hereby accept in full the UNDP General Terms and Conditions, and hereby offer to supply the items listed below in conformity with the specification and requirements of UNDP as per RFQ Reference No. _____:

TABLE 1 : Offer to Supply Hiring Vehicles (LOT 1) Compliant with Technical Specifications and Requirements

Item No.	Description/Specification of Goods	Quantity	Latest Delivery Date	Unit Price	Total Price per Item
	7 سيارات مستأجرة لمدة 105 يوم عمل	7*105			
	نباش مستأجر لمدة 1000 ساعة عمل	1*1000			
	باكر مستأجر لمدة 1000 ساعة عمل	1*1000			
	Total Prices of Goods				
	Add : Cost of Transportation				
	Add : Cost of Insurance				
	Add : Other Charges (pls. specify)				
	Total Final and All-Inclusive Price Quotation				

TABLE 2 : Offer to Comply with Other Conditions and Related Requirements

Other Information pertaining to our Quotation are as follows :	Your Responses		
	Yes, we will comply	No, we cannot comply	If you cannot comply, pls. indicate counter proposal
Delivery Lead Time			
Validity of Quotation			
All Provisions of the UNDP General Terms and Conditions			
الالتزام بتشغيل 30 عامل وفق الشروط المتفق عليها وبإشراف مدير المشروع			

All other information that we have not provided automatically implies our full compliance with the requirements, terms and conditions of the RFQ.

Annex 2

FORM FOR SUBMITTING SUPPLIER'S QUOTATION

(This Form must be submitted only using the Supplier's Official Letterhead/Stationer)

We, the undersigned, hereby accept in full the UNDP General Terms and Conditions, and hereby offer to supply the items listed below in conformity with the specification and requirements of UNDP as per RFQ Reference No. _____:

TABLE 1 : Offer to Supply of Spare Parts and Raw Materials (LOT 2) Compliant with Technical Specifications and Requirements

Item No.	Description/Specification of Goods	Quantity	Latest Delivery Date	Unit Price	Total Price per Item
1	قساٹل بولي ايتلين 25 مم	500			
2	قساٹل بولي ايتلين 50 مم	200			
3	بدایة 25 مم	100			
4	PPR بدایة 50 مم	50			
5	PPR نهایة 25 مم	100			
6	PPR نهایة 50 مم	50			
7	PPR ماشون 25 مم	100			
8	PPR ماشون 50 مم	50			
9	بوشکلیة	150			
10	لوحة تثبيت البوشکلیة	200			
11	حنفیات تفریعة 25 مم فونت	100			
12	حنفیات تفریعة 32 مم فونت	100			
13	حنفیات تفریعة 50 مم فونت	50			
14	مم 250 طوق	150			
15	بحص متدرج 3م	1,000			
16	زرادة 3م	250			
17	اسمنت اسود/ کيس 50 کغ	400			
Total Prices of Goods					
Add : Cost of Transportation					
Add : Cost of Insurance					
Add : Other Charges (pls. specify)					
Total Final and All-Inclusive Price Quotation					

TABLE 2 : Offer to Comply with Other Conditions and Related Requirements

Other Information pertaining to our Quotation are as follows :	Your Responses		
	<i>Yes, we will comply</i>	<i>No, we cannot comply</i>	<i>If you cannot comply, pls. indicate counter proposal</i>
Delivery Lead Time			
Estimated weight/volume/dimension of the Consignment:			
Country/ies Of Origin:			
Validity of Quotation			
All Provisions of the UNDP General Terms and Conditions			
الالتزام بتقديم نماذج عن القطع لمطابقتها قبل توريد كامل الكمية			

All other information that we have not provided automatically implies our full compliance with the requirements, terms and conditions of the RFQ.

Annex 2

FORM FOR SUBMITTING SUPPLIER'S QUOTATION

(This Form must be submitted only using the Supplier's Official Letterhead/Stationer)

We, the undersigned, hereby accept in full the UNDP General Terms and Conditions, and hereby offer to supply the items listed below in conformity with the specification and requirements of UNDP as per RFQ Reference No. _____:

TABLE 1 : Offer to Supply Uniforms and Tools (LOT 3) Compliant with Technical Specifications and Requirements

Item No.	Description/Specification of Goods	Quantity	Latest Delivery Date	Unit Price	Total Price per Item
1	بدلة عمل	180			
2	لباس عمال عازل للمياه	40			
3	بدلة غوص	5			
4	قبعات قماش	195			
5	لباس موحد/ فيست	15			
6	جزمة بلاستيك	180			
7	قفازات حماية	360			
8	خوذة حماية للرأس	180			
9	منشار حديد	50			
10	نصلة منشار حديد	100			
11	مفتاح لقط 14	20			
12	مفتاح لقط 18	20			
13	مفتاح انكليزي 18	25			
14	مفتاح انكليزي 24	25			
15	مفتاح فرنسي جرة 12-14 مم	20			
16	مفتاح فرنسي جرة 18-24 مم	20			
17	شاكوش 1 كغ	20			
18	شاكوش 2 كغ	50			
19	مهددة 5 كغ	25			
20	قرزمة مع عصا	100			
21	كريك مع عصا	100			
22	عصا كريك (نصاب)	100			
23	عصا قرزمة (نصاب)	200			
24	ازميل صغير مبسط	25			
25	ازميل صغير شوكة	25			
26	مفتاح قطع سكورة 1.5 م	25			

27	مفتاح قطع سكورة 2 م	5			
28	مفتاح قطع سكورة 3 م	2			
29	مفتاح قمرية صغير	10			
30	مفتاح قمرية كبير	10			
31	مخل معدني طويل	10			
32	بانسة أتوماتيك	20			
33	مقص قساطل بولي إيثيلين يدوي	20			
34	ديسك قطاعة (حجر)	300			
35	صاروخ كهربائي	3			
36	منقب كهربائي	3			
37	عبوة بخاخ دهان سبراي	300			
38	متر طول 3 م	20			
39	متر طول 10 م	20			
40	ميزان الكتروني 40 كغ	1			
41	منشار خشب قياس وسط	10			
42	قطاعة بوارى تعمل على البنزين	2			
Total Prices of Goods					
Add : Cost of Transportation					
Add : Cost of Insurance					
Add : Other Charges (pls. specify)					
Total Final and All-Inclusive Price Quotation					

TABLE 2 : Offer to Comply with Other Conditions and Related Requirements

Other Information pertaining to our Quotation are as follows:	Your Responses		
	Yes, we will comply	No, we cannot comply	If you cannot comply, pls. indicate counter proposal
Delivery Lead Time			
Estimated weight/volume/dimension of the Consignment:			
Country/ies Of Origin:			
Validity of Quotation			
All Provisions of the UNDP General Terms and Conditions			
الالتزام بتقديم نموذج عن اللباس الموحد للموافقة عليه قبل توريد كامل الكمية			

All other information that we have not provided automatically implies our full compliance with the requirements, terms and conditions of the RFQ.